



སློབ་ཚན་བཅུ་དགུ་པ། Lesson 19
བོད་པའི་ལོ་གསར་གྱི་སྐོར། Tibetan New Year

Exercise 1 - Everything on the right day

List each of the following activities under the right day of the Tibetan New Year. There may in reality be some variety, so please take Penpa's household as a reference point.

ལོ་གསར་སློན་ལ་ རྒྱུ་གཙང་མ་བཟོ་བ་ ཉེ་ཆ་རྒྱག་པ་ འཚམ་མཇལ་བ་ དགུ་གཏོར་ ཁ་ཟས་བཟོ་བ་ དགུ་ཐུག་འབྲུང་བ་
ལོ་གསར་ཆོས་པ་དང་པོ་ རྒྱ་པོ་ལངས་པ་ ཆང་སྒོལ་འབྲུང་བ་ མཚན་མཇལ་བ་ རྒྱུ་མེ་མཉམ་དུ་སྦྱིད་པོ་གཏོར་བ་
ལོ་གསར་ཆོས་པ་གཉིས་པ་དང་གསུམ་པ་ གཞས་ཞབས་བྱོལ་བ་ དར་སྒྲིག་བཅུགས་པ་ རྩམ་པ་གཏོར་བ་

Exercise 2 - What is དགུ་གཏོར་, again?

Match each of the words below with their corresponding description on the right.

༡ མཚན་གཏོར་	༥ ལོ་གསར་ཆོས་པ་གཉིས་པ་ཞོགས་གསེའི་ལྷ་མོ་འབྲུང་མཇལ་མོ།
༢ ཆང་སྒོལ་	༦ རྒྱ་ཆ་དགུ་དང་ཆོག་དགུ་ཡོད་པའི་ཐུག་པ།
༣ དགུ་གཏོར་	༧ ལོ་གསར་ཆོས་པ་གཉིས་པ་འབྲུང་ཡག་གི་ཆང་ཆ་པོ།
༤ འཚམ་	༨ སློན་ལམ་རྒྱག་ཡག་དང་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་ཆེད་དུ་རེད།
༩ འབག་	༩ རྒྱ་པར་དང་སྒྲིལ་བཞག་ས་དང་མཚན་པ་ལུས་ས།
༡༠ དགུ་ཐུག་	༡༠ འཚམ་འབྲུབ་མཁན་གྱི་གྲ་པ་རྩམས་ཀྱི་ཞལ་གྱི་མདུན་ལ་ཡོད་རེད།
༡༡ རྩམ་པ་གཏོར་བ་	༡༡ བར་ཆད་སེལ་ཡག་གི་ཆེད་དུ་དམིགས་བསལ་གྱི་ཞབས་བརྟན།
༡༢ འབྲུང་ཞལ་	༡༢ དཔོན་པ་ལ་ཆོས་པ་ཉེ་ཤུ་བརྒྱུད་དང་དགུ་ལ་མཇལ་ཡག་ཡོད་རེད།

Exercise 3 - Word salad

The relative clause sentences have become mixed up. Please put them into the right order and highlight the nominalizers.

༡ མཁན་གྱི་བོད་པ་དེ་ སྐད་ཆ་བཤད་ དགུང་ལོ་ཆེན་པོ་རེད་འདུག ཁེ་ས་དང་མཉམ་དུ་
ཁེ་ས་དང་མཉམ་དུ་སྐད་ཆ་བཤད་མཁན་གྱི་བོད་པ་དེ་དགུང་ལོ་ཆེན་པོ་རེད་འདུག
༢ ཞེས་པོ་བྱང་ངས། པའི་ཁ་ཟས་དེ་ཆོ་ ཁོང་གིས་བཟོས་
ཁོང་གིས་བཟོས་པའི་ཁ་ཟས་དེ་ཆོ་ཞེས་པོ་བྱང་ངས།
༣ དེང་སང་སློབ་རྒྱུ་འདུག ད་ནམ་རྒྱུ་ ག་རེ་ཡིན་ན། འགྲོ་སའི་ཟ་ཁང་དེ་
ད་ནམ་རྒྱུ་འགྲོ་སའི་ཟ་ཁང་དེ་དེང་སང་སློབ་རྒྱུ་འདུག ག་རེ་ཡིན་ན།
༤ མགོན་པོ་དེ་ ར་ཅིང་ང་ཚོའི་ནང་ལ་ བྱེད་རང་གིས་ངོ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་པས། བཞུགས་མཁན་གྱི་
ར་ཅིང་ང་ཚོའི་ནང་ལ་བཞུགས་མཁན་གྱི་མགོན་པོ་དེ་བྱེད་རང་གིས་ངོ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་པས།
༥ ལ་ཡོང་གི་མིན། ད་ལ་ གི་ཆོག་ ཡོད་ཅང་ཐུགས་སློབ་ སློབ་འཛིན་བྱེད་ཡག་ དཔེ་མང་པོ་
ད་ལ་སློབ་འཛིན་བྱེད་ཡག་གི་ཆོག་དཔེ་མང་པོ་ཡོད་ཅང་ཐུགས་སློབ་ལ་ཡོང་གི་མིན།



- ༤ ལོ་མ་སྤྲད་པའི་སྤྲོད་ཆེན་། ཞི་མེ་དེ་ལ་ཞི་མེ་སྤྲད་ཀྱི་སྤྲོད་ཆེན་ ངས་དེང་སང་
ངས་དེང་སང་ལོ་མ་སྤྲད་པའི་སྤྲོད་ཆེན་། ཞི་མེ་དེ་ལ་ཞི་མེ་སྤྲད་ཀྱི་སྤྲོད་ཆེན་
- ༥ དཔེ་མཁས་པ་རེད། ཆོ་ལ་ གྱི་ཆུ་ལགས་དེ་ རང་ཆོས་སྤྲོད་པའི་ཆེན་
ང་ཆོ་ལ་རང་ཆོས་སྤྲོད་པའི་ཆེན་གྱི་ཆུ་ལགས་དེ་དཔེ་མཁས་པ་ཡོད་རེད།
- ༦ དབྱེན་ཇི་ བྱེད་པའི་སྤྲོད་ཆེན་ལ་ མང་པོ་ཡོད་རེད་པས། བྱེད་རང་སྤྲོད་ཆེན་
བྱེད་རང་སྤྲོད་ཆེན་བྱེད་པའི་སྤྲོད་ཆེན་ལ་དབྱེན་ཇི་མང་པོ་ཡོད་རེད་པས།
- ༧ དྲན་པ་བརྒྱུད་བཞག མོ། རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ ངས་སྤྲོད་པ་
མོ། ངས་སྤྲོད་པ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་དྲན་པ་བརྒྱུད་བཞག
- ༨ མཁས་གྱི་ རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་
གཞས་གཏོང་མཁས་གྱི་ལྷན་པོ་ཞི་བཞག་ལུགས་ ལྷན་པོ་ཞི་བཞག་ལུགས་ ལྷན་པོ་ཞི་བཞག་ལུགས་

Exercise 4 - Relative clauses are two sentences in one

Combine the two sentences below into a single statement containing a relative clause, following the given pattern. Then come up with a few of your own.

For example:

Sentence 1

ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་

Sentence 2

ལོ་མ་སྤྲད་པའི་ཆེན་པོའི་སྐད་རྒྱུ་སྤྲོད་ཀྱི་སྤྲོད་ཆེན་

Relative clause sentence:

ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ལོ་མ་སྤྲད་པའི་ཆེན་པོའི་སྐད་རྒྱུ་སྤྲོད་ཀྱི་སྤྲོད་ཆེན་

- ༡ ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ དེ་དཔེ་མཁས་པ་ཡོད་རེད།
ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་དེ་དཔེ་མཁས་པ་ཡོད་རེད།
- ༢ རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་
རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་
- ༣ རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་
རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ལོ་མ་སྤྲད་པའི་ཆེན་པོའི་སྐད་རྒྱུ་སྤྲོད་ཀྱི་སྤྲོད་ཆེན་
- ༤ ངས་དེང་སང་ལོ་མ་སྤྲད་པའི་སྤྲོད་ཆེན་། ངས་དེང་སང་ལོ་མ་སྤྲད་པའི་སྤྲོད་ཆེན་
ངས་དེང་སང་ལོ་མ་སྤྲད་པའི་སྤྲོད་ཆེན་། ངས་དེང་སང་ལོ་མ་སྤྲད་པའི་སྤྲོད་ཆེན་
- ༥ ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་
ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ཁོ་སྐད་ལ་རྒྱུ་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་



- ༤ དེ་རིང་བྱེད་རང་མཉམ་དུ་བྱ་རྒྱུ་ལོ་ཅིག་ཚང་ཁང་ལ་བྱིན་སོང་། ཁོང་སྤྱི་ཡོན་ན།
དེ་རིང་བྱེད་རང་མཉམ་དུ་ཚང་ཁང་ལ་འགྲོ་མཁན་གྱི་བྱ་རྒྱུ་ལོ་དེ་སྤྱི་ཡོན་རེད།
- ༥ གཟུང་ཉེ་མ་ལ་ཟ་ཁང་ཡག་པོ་གཅིག་ལ་བྱིན་པ་ཡིན། ཡིན་ནའི་མོག་མོག་མི་འདུག
གཟུང་ཉེ་མ་ལ་འགྲོ་སའི་ཟ་ཁང་དེའི་ནང་ལ་མོག་མོག་མི་འདུག

Exercise 5 - Which nominalizer applies to which relative clause?

Add the corresponding nominalizer to convert each of the following sentences into one that is grammatically correct and contains a relative clause. Then, use these to put questions to your classmates and have a little discussion.

- ༡ བྱེད་རང་སྤྱི་.....སའི་.....ལྷང་པ་ལ་བོད་པ་མང་པོ་ཡོད་རེད་པས།
- ༢ དོང་སང་བྱེད་.....ཡག་གི་.....སློབ་སྦྱང་དེ་ཚོ་ལས་སླ་པོ་འདུག དཀའ་ལས་ཁག་པོ་འདུག
- ༣ བྱེད་རང་མཉམ་དུ་བོད་སྐད་སྒྲུབ་.....མཁན་.....གྱི་འཛིན་གྲོགས་དེ་ཚོ་རྒྱལ་ཁབ་ག་ནས་ག་ནས་རེད།
- ༤ བྱེད་རང་ལ་མ་འོངས་པར་ལས་ཀ་བྱེད་.....ཡག་.....གི་འཆར་གཞི་ག་རེ་ག་རེ་ཡོད།
- ༥ བྱེད་རང་འགྲོ་.....སའི་.....གནས་ཚང་མའི་ནང་ནས་ག་གི་རྩ་ཆེ་ཤོས་རེད།
- ༦ དོ་དགོང་བཟོ་.....ཡག་.....གི་ཁ་ལག་གི་རྒྱ་ཆ་ཉོས་པ་ཡིན་པས།
- ༧ བྱེད་རང་ལ་བོད་སྐད་འགྲེལ་བཤད་རྒྱུ་.....མཁན་.....གྱི་ཐུན་ལགས་སྤྱི་ཡོན་ན།
- ༨ བྱེད་རང་གིས་བཟོས་.....སའི་.....སློག་བརྟན་ཚང་མའི་ནང་ནས་ག་གི་ཉེ་མོ་ཆེ་ཤོས་རེད།
- ༩ དོ་དགོང་བྱེད་.....ཡག་.....གི་རང་སྤྱོད་ག་རེ་ག་རེ་རེད།
- ༡༠ བྱེད་རང་དགའ་.....སའི་.....བྱ་(མོ་)དེ་དང་མཉམ་དུ་ཆང་ས་རྒྱུ་གི་ཡིན་པས།